



## **Ausiliari di comando e segnalazione** ***Manual pilot device***



# 030

La pulsantiera Ø 30 trova impiego in settori particolarmente gravosi dal punto di vista della robustezza, dell'affidabilità e nella lunga vita operativa, là dove è necessaria precisione, certezza dell'esecuzione, duttilità nelle soluzioni tecniche, i nostri operatori trovano il loro ambiente operativo ideale. Nella gamma Ø 30, grazie al know-how sviluppato in anni di ricerche e produzione, troviamo differenti soluzioni di operatori con diversi tipi di guardia. Soluzioni con corpi cromati o con superficie nera antiriflesso. Differenti bottoni con ampia possibilità di configurazioni di elementi di contatto.

*The Ø 30 push button panel is used in particularly demanding sectors because of its sturdiness, reliability and long operating life.*

*Where precision, certainty of execution and versatility in technical solutions are required, our operators find their ideal working environment. In this range, thanks to the know-how developed over many years of research and production, there are different operator solutions with diverse types of guards. Solutions with chromed bodies or with black anti-reflection surfaces. Different buttons with a vast possibility of configurations of contact elements.*



Questa serie e' stata progettata per resistere e lavorare in situazioni gravose. I pulsanti hanno un robusto soffietto per isolare completamente l'operatore.

Il sistema di fissaggio è sicuro e forte grazie alle robuste ghiera metalliche con speciale design che permette un serraggio manuale; le installazioni sono agevolate dagli anelli di riscontro.

Punto di forza di questa serie sono gli elementi di contatto che adottano particolari componenti in lega di ottone+ nichel con pastiglie in argento 1000/1000 di elevate dimensioni.

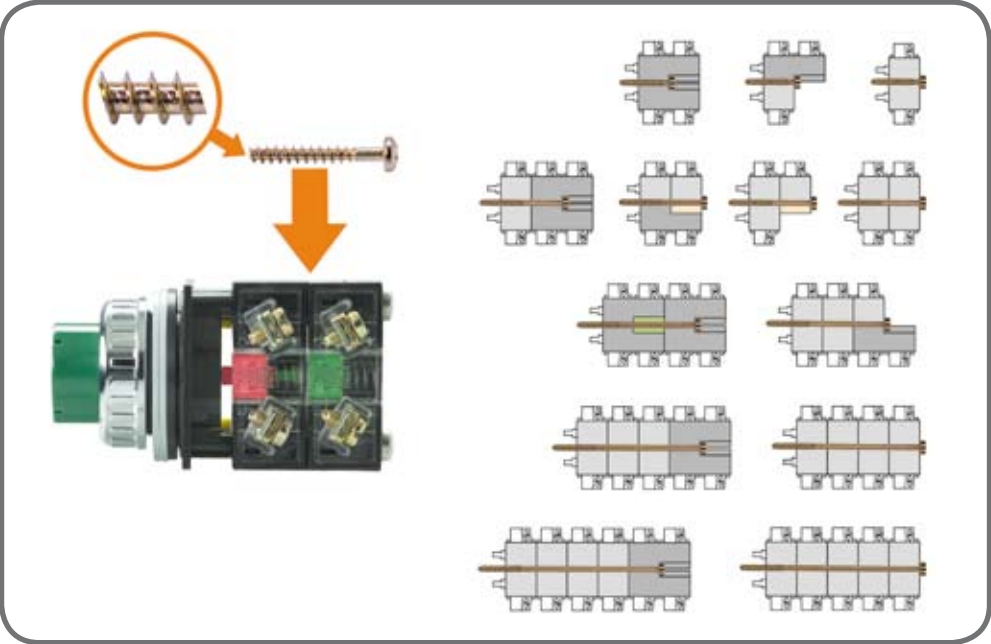
Speciali viti consentono svariate configurazioni di blocchi di elementi di contatto, aumentando le possibilità di esecuzioni con schemi speciali.

*This series has been designed for durability and operation in demanding situations. The buttons have robust bellows to insulate the operator completely.*

*The locking system is safe and strong thanks to the sturdy special design ring nuts in metal allowing manual tightening; installations are facilitated by backing rings.*

*Strong point of this range are the contact elements that use particular components in brass + nickel alloy with raised 1000/1000 silver pads.*

*Special screws allow different configurations of blocks of contact elements, increasing the possibilities of versions with special schemes.*





Pulsanti normali  
Normal push-buttons



SENZA GUARDIA  
WITHOUT GUARD

|  |           |           |           |
|--|-----------|-----------|-----------|
|  | 030PRNF1  | 030PRNFA  | 030PRNFC  |
|  | 030PRRF1  | 030PRRFA  | 030PRRFC  |
|  | 030PRVF1  | 030PRVFA  | 030PRVFC  |
|  | 030PRGF1  | 030PRGFA  | 030PRGFC  |
|  | 030PRBLF1 | 030PRBLFA | 030PRBLFC |
|  | 030PRAF1  | 030PRAFA  | 030PRAFC  |



MEZZA GUARDIA  
HALF GUARD

|  |           |           |           |
|--|-----------|-----------|-----------|
|  | 030PNNF1  | 030PNNFA  | 030PNNFC  |
|  | 030PNRF1  | 030PNRFA  | 030PNRFC  |
|  | 030PNVF1  | 030PNVFA  | 030PNVFC  |
|  | 030PNGF1  | 030PNGFA  | 030PNGFC  |
|  | 030PNBLF1 | 030PNBLFA | 030PNBLFC |
|  | 030PNAF1  | 030PNAFA  | 030PNAFC  |



GUARDIA INTERA  
FULL GUARD

|  |           |           |           |
|--|-----------|-----------|-----------|
|  | 030PINF1  | 030PINFA  | 030PINFC  |
|  | 030PIRF1  | 030PIRFA  | 030PIRFC  |
|  | 030PIVF1  | 030PIVFA  | 030PIVFC  |
|  | 030PIGF1  | 030PIGFA  | 030PIGFC  |
|  | 030PIBLF1 | 030PIBLFA | 030PIBLFC |
|  | 030PIAF1  | 030PIAFA  | 030PIAFC  |



GUARDIA PROLUNGATA  
EXTENDED GUARD

|  |           |  |  |
|--|-----------|--|--|
|  | 030PPNF1  |  |  |
|  | 030PPRF1  |  |  |
|  | 030PPVF1  |  |  |
|  | 030PPGF1  |  |  |
|  | 030PPBLF1 |  |  |
|  | 030PPAF1  |  |  |



Pulsanti rasati  
Low profile push-buttons



SENZA GUARDIA  
WITHOUT GUARD

|  |           |           |           |
|--|-----------|-----------|-----------|
|  | 030RRNF1  | 030RRNFA  | 030RRNFC  |
|  | 030RRRF1  | 030RRRFA  | 030RRRFC  |
|  | 030RRVF1  | 030RRVFA  | 030RRVFC  |
|  | 030RRGF1  | 030RRGFA  | 030RRGFC  |
|  | 030RRBLF1 | 030RRBLFA | 030RRBLFC |
|  | 030RRAF1  | 030RRAFA  | 030RR AFC |



GUARDIA INTERA  
FULL GUARD

|  |           |           |           |
|--|-----------|-----------|-----------|
|  | 030RINF1  | 030RINFA  | 030RINFC  |
|  | 030RIRF1  | 030RIRFA  | 030RIRFC  |
|  | 030RIVF1  | 030RIVFA  | 030RIVFC  |
|  | 030RIGF1  | 030RIGFA  | 030RIGFC  |
|  | 030RIBLF1 | 030RIBLFA | 030RIBLFC |
|  | 030RIAF1  | 030RIAFA  | 030RIAFC  |



Pulsanti a fungo normali  
Mushroom push-buttons



Pulsanti a fungo rasati  
Low profile mushroom  
push-buttons



Pulsanti a fungo sgancio rotazione  
Rotation release mushroom  
push-button



|          |          |          |
|----------|----------|----------|
| 030PFNF1 | 030PFNFA | 030PFRFC |
| 030PFRF1 | 030PFRFA |          |
| 030PFVF1 | 030PFVFA |          |
| 030PFGF1 | 030PFGFA |          |

|           |           |           |
|-----------|-----------|-----------|
| 030PFFNF1 | 030PFFNFA | 030PFFRFC |
| 030PFFRF1 | 030PFFRFA |           |
| 030PFFVF1 | 030PFFVFA |           |
| 030PFFGF1 | 030PFFGFA |           |



|          |          |          |
|----------|----------|----------|
| 030RFNF1 | 030RFNFA | 030RFRFC |
| 030RFRF1 | 030RFRFA |          |
| 030RFVF1 | 030RFVFA |          |
| 030RFGF1 | 030RFGFA |          |

|           |           |           |
|-----------|-----------|-----------|
| 030RFFNF1 | 030RFFNFA | 030RFFRFC |
| 030RFFRF1 | 030RFFRFA |           |
| 030RFFVF1 | 030RFFVFA |           |
| 030RFFGF1 | 030RFFGFA |           |



|           |            |
|-----------|------------|
| 030PFARFC | 030PFAR2FC |
|-----------|------------|

|            |             |
|------------|-------------|
| 030PFFARFC | 030PFFAR2FC |
|------------|-------------|

030



Pulsanti ad aggancio sgancio  
rotazione chiave  
Key rotation release latching  
push buttons

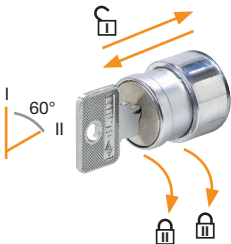


FUNGO Ø 35  
MUSHROOM  
Ø 35



FUNGO Ø 60  
MUSHROOM  
Ø 60

Pulsanti lucchettabili  
Lock push buttons



Chiave standard cod. 3095 impugnatura colore grigio  
Standard key model n. 3095 grey colour

030PBAF1



030PFBAFC

030PFBA2FC

Chiave cod. 73037 impugnatura colore rosso  
Key model n. 73037 red colour



030PFFBAFC

030PFFBA2FC

Chiave cod. 73037 impugnatura colore rosso  
Key model n. 73037 red colour



BB = 030PBBF1

LB = 030PLBF1

Le chiavi sono estraibili con azionatore sia a **riposo** che **premuto**. Chiave standard con impugnatura colore grigio cod. 3095. Per chiavi diverse far seguire al codice prodotto il suffisso corrispondente alla chiave desiderata.

BB = bloccabile in posizione di **riposo** e **premuto**

LB = bloccabile in posizione di **premuto**

The keys are removable with the actuator either in **reset** or in **pressed** position. The key operated pushbuttons are supplied with standard keys model n°3095 grey colour.

For different keys, the corresponding key code should follow after the unit code.

BB = may be locked in position **reset** and **pressed**

LB = may be locked in position **pressed**





Selettori  
Selectors



2 POSIZIONI - POSITIONS

|  |          |  |           |           |          |            |            |
|--|----------|--|-----------|-----------|----------|------------|------------|
|  | <b>A</b> |  | 030SMNAF1 | 030SLNAF1 | 030SCAF1 | 030RSMNAF1 | 030RSLNAF1 |
|  | <b>B</b> |  | 030SMNBF1 | 030SLNBF1 | 030SCBF1 | 030RSMNBF1 | 030RSLNBF1 |
|  | <b>C</b> |  | 030SMNCF1 | 030SLNCF1 | 030SCCF1 | 030RSMNCF1 | 030RSLNCF1 |

3 POSIZIONI - POSITIONS

|  |          |  |           |           |          |            |            |
|--|----------|--|-----------|-----------|----------|------------|------------|
|  | <b>F</b> |  | 030SMNFF1 | 030SLNFF1 | 030SCFF1 | 030RSMNFF1 | 030RSLNFF1 |
|  | <b>S</b> |  | 030SMNSF1 | 030SLNSF1 | 030SCSF1 | 030RSMNSF1 | 030RSLNSF1 |
|  | <b>P</b> |  | 030SMNPF1 | 030SLNPF1 | 030SCPF1 | 030RSMNPF1 | 030RSLNPF1 |

4 POSIZIONI - POSITIONS

|  |          |  |            |            |  |             |             |
|--|----------|--|------------|------------|--|-------------|-------------|
|  | <b>Q</b> |  | 030SMNQ2F1 | 030SLNQ2F1 |  | 030RSMNQ2F1 | 030RSLNQ2F1 |
|--|----------|--|------------|------------|--|-------------|-------------|

5 POSIZIONI - POSITION

|  |          |  |            |            |  |             |             |
|--|----------|--|------------|------------|--|-------------|-------------|
|  | <b>R</b> |  | 030SMNR2F1 | 030SLNR2F1 |  | 030RSMNR2F1 | 030RSLNR2F1 |
|  | <b>V</b> |  | 030SMNV2F1 | 030SLNV2F1 |  | 030RSMNV2F1 | 030RSLNV2F1 |

Tutti i selettori sono normalmente forniti con posizioni stabili:  
I selettori a 2 e 3 posizioni possono essere forniti con posizioni instabili (esclusa camma A) facendo seguire al codice la lettera:  
S per ritorno da sx al centro  
D per ritorno da dx al centro  
C per ritorno da sx e da dx al centro

All selectors are normally supplied with stay-put positions  
Selectors with 2 and 3 position (with exception of type with 'a' cam) are also available with spring return to the centre, if you require these versions the required letter has to follow after the unit code:

S = for return from left to centre  
D = for return from right to centre  
C = for return from left and right to centre

I selettori a chiave sono forniti con due chiavi standard con impugnatura colore grigio cod. 3095. Per cifrature diverse contattatela nostra organizzazione commerciale.

Nei selettori a chiave le chiavi sono estraibili in tutte le posizioni. Per opzioni chiave non estraibile in una o più posizioni far seguire al codice i seguenti numeri.

The key operated selectors are supplied with 2 standard keys grey color, model 3095.  
if you require different keys please contact our sales office  
The key are removable in all positions, if you require non-removable key in one or more positions the corresponding code should follow after the unit code.

| POSIZIONI<br>POSITION | ESTRAZIONE CHIAVE<br>KEY REMOVABLE | CODICE<br>CODE | POSIZIONI<br>POSITION | ESTRAZIONE CHIAVE<br>KEY REMOVABLE | CODICE<br>CODE |
|-----------------------|------------------------------------|----------------|-----------------------|------------------------------------|----------------|
|                       |                                    | <b>2</b>       |                       |                                    | <b>2</b>       |
|                       |                                    | <b>4</b>       |                       |                                    | <b>3</b>       |
|                       |                                    | <b>2</b>       |                       |                                    | <b>4</b>       |
|                       |                                    | <b>4</b>       |                       |                                    | <b>5</b>       |
|                       |                                    | <b>2</b>       |                       |                                    | <b>6</b>       |
|                       |                                    | <b>4</b>       |                       |                                    | <b>7</b>       |



Pulsanti selettori  
Push buttons selectors



2 POSIZIONI  
POSITIONS



|                                                                                            |          |          |          |          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|
| Camma / Cam 01                                                                             | 02       | 03       | 04       | 05       |
|  030PSN01 | 030PSN02 | 030PSN03 | 030PSN04 | 030PSN05 |

|                                                                                            |          |          |          |          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|
| Camma / Cam 06                                                                             | 11       | 12       | 13       | 21       |
|  030PSN06 | 030PSN11 | 030PSN12 | 030PSN13 | 030PSN21 |

|                                                                                            |          |          |          |          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|
| Camma / Cam 22                                                                             | 31       | 32       | 33       | 34       |
|  030PSN22 | 030PSN31 | 030PSN32 | 030PSN33 | 030PSN34 |

|                                                                                            |          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Camma / Cam 35                                                                             | 36       |
|  030PSN35 | 030PSN36 |

|                                                                                            |          |          |          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|
| Camma / Cam 51                                                                             | 52       | 53       | 54       |
|  030PSN51 | 030PSN52 | 030PSN53 | 030PSN54 |

|                                                                                            |          |          |          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|
| Camma / Cam 55                                                                             | 14       | 15       | 56       |
|  030PSN55 | 030PSN14 | 030PSN15 | 030PSN56 |

|                                                                                            |          |          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|
| Camma / Cam 57                                                                             | 23       | 25       |
|  030PSN57 | 030PSN23 | 030PSN25 |

3 POSIZIONI  
POSITIONS



LEVA PER PULSANTE  
SELETTORE  
KNOB FOR LOW  
PROFILE SELECTOR

030LPS



Manipolatori  
Lever selectors



EMERGENZA  
EMERGENCY

030MERFC



Svolge la sua azione di comando in qualsiasi direzione venga manovrata la leva.  
Its functioning is assured in each working position.





Manipolatori  
Lever selectors



①-①-②

2 posizioni normali - 2 position normal

① ① ②

|   |       |         |
|---|-------|---------|
| ■ | P - P | 030MPPN |
|   | T - T | 030MTTN |
|   | T - P | 030MTPN |



2 posizioni estreme - 2 position extreme

①-②

① ②

|   |     |           |
|---|-----|-----------|
| ■ | P P | 030MPN2F1 |
|   | P T | 030MTN2F1 |



4 posizioni\*\* - 4 position\*\*

③  
①-①-②  
④

③ ① ① ② ④

|   |           |           |
|---|-----------|-----------|
| ■ | T T - T T | 030MTTTTN |
|   | P P - P P | 030MPPPPN |
|   | P T - T P | 030MPTTPN |
|   | P P - T T | 030MPPTTN |
|   | P P - P T | 030MPPPTN |
|   | P T - T T | 030MPTTTN |



①  
③  
②

2 posizioni temporanee - 2 temporary position

|   |  |          |                                                     |
|---|--|----------|-----------------------------------------------------|
| ■ |  | 190      | Microinterruttori applicati / Applied microswitches |
|   |  | 030M2T22 | 1 - 2                                               |

4 posizioni temporanee - 4 temporary position

①  
③-③-④  
②

|   |  |          |                                                     |
|---|--|----------|-----------------------------------------------------|
| ■ |  | 208      | Microinterruttori applicati / Applied microswitches |
|   |  | 030M4T44 | 1 - 2 - 3 - 4                                       |

8 posizioni temporanee - 8 temporary position

⑤ ① ⑥  
③ ③-④  
⑦ ② ⑧

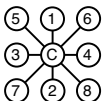
|   |  |          |                                                     |
|---|--|----------|-----------------------------------------------------|
| ■ |  | 208      | Microinterruttori applicati / Applied microswitches |
|   |  | 030M8T44 | 1 - 2 - 3 - 4                                       |

Microinterruttore  
aggiuntivo  
Additional microswitch

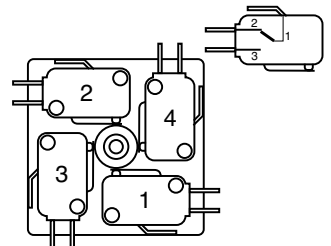


1 elemento viti  
tandem comprese  
1 element - screws  
included

|  |    |        |
|--|----|--------|
|  | 10 | 030M11 |
|--|----|--------|



|   | 8 | 6 | 4 | 2 | 0 | 1 | 3 | 5 | 7 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 2 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 3 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 4 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |





### Pulsanti luminosi

#### Illuminated push-buttons



Normale / Normal



Schermato / Shielded



### Pulsanti luminosi rasati

#### Illuminated low profile push-buttons



Normale / Normal



Schermato / Shielded



Pulsante normale  
alimentazione diretta  
*Normal push button  
direct supply*

Pulsante schermato  
alimentazione diretta  
*Shielded push button  
direct supply*

030PLF1

030PLSF1

in esaurimento  
out of stock



Gemma fungo Ø 35<sup>(1)</sup>  
*Mushroom lens Ø 35<sup>(1)</sup>*

Gemma luminosa  
*Lens for normal illuminated push button*



030GPFR  
030GPV  
030GPFG  
030GPFB  
030GPFB  
030GPFI  
030GPFA

030GPLR  
030GPLV  
030GPLG  
030GPLBL  
030GPLB  
030GPLI  
030GPLA



Pulsante normale  
alimentazione diretta  
*Normal push button  
direct supply*

Pulsante schermato  
alimentazione diretta  
*Shielded push button  
direct supply*

030RLF1

030RLSF1



Gemma luminosa  
fungo Ø 35<sup>(1)</sup>  
*Mushroom lens Ø 35<sup>(1)</sup>*

Gemma luminosa  
senza guardia  
*Illuminated*



030RLFR  
030RLFV  
030RLFG  
030RLFBL  
030RLFBL  
030RLFBI  
030RLFBI

030RLAR  
030RLAV  
030RLAG  
030RLABL  
030RLAB  
030RLAI  
030RLAA

1) No su pulsante schermato / Not suitable for shielded push button



Selettori luminosi  
Illuminated selectors

2 POSIZIONI - POSITIONS



**A**



**B**



**C**



3 POSIZIONI - POSITIONS

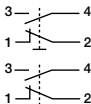
**S**



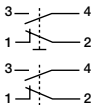
**P**



**T**



**O**



030SDAF1

030SDBF1

030SDCF1

030SDSF1

030SDPF1

030SDT2F1

030SDO2F1

I selettori a 2 e 3 posizioni (eccetto tipo camma A) possono essere forniti con posizioni instabili facendo seguire al codice la lettera:

**S** = ritorno da sinistra al centro

**D** = ritorno da destra al centro

**C** = ritorno da sinistra e destra al centro

Selectors with 2 or 3 positions (with exception of type with cam "A") are also available with spring return to the centre. If you require these versions the required letter has to follow after the with code:

**S** = for return from left to centre

**D** = for return from right to centre

**C** = for return from left and right to centre



Manopola luminosa - Knob type lens for illuminated selectors

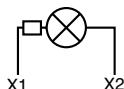
|  |         |
|--|---------|
|  | 030GMR  |
|  | 030GMV  |
|  | 030GMG  |
|  | 030GMBL |
|  | 030GMB  |
|  | 030GMI  |
|  | 030GMA  |



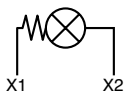
Portalampe  
Lampholders



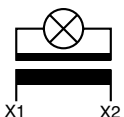
Alimentazione diretta - Direct supply  $\sim$  ----- 030LS  
BA9S 3W max



Lampeggiante alimentazione diretta  $\sim$  ----- 030LL  
Direct supply with flasher  
BA9S 24V 150 mA non inclusa - neon - not included



Resistore per lampade a filamento  $\sim$  ----- BA9S inclusa 24V 3W  
Resistor for filament bulb  $\sim$  ----- BA9S included 24V 3W  
110÷125V 030LR110  
220÷240V 030LR220



Trasformatore 50-60Hz BA9S inclusa 24V 3W  
Transformer 50-60Hz BA9S included 24V 3W  
110V 030LT110  
220V 030LT220  
380V 030LT380  
500V 030LT500

in esaurimento  
out of stock



Gemma sferica  
Sferic lens

Gemma rasata con diffusore  
Low profile lens with diffusor

|  |          |          |
|--|----------|----------|
|  | 030GLNR  | 030GLSR  |
|  | 030GLNV  | 030GLSV  |
|  | 030GLNG  | 030GLSG  |
|  | 030GLNBL | 030GLSBL |
|  | 030GLNB  | 030GLSB  |
|  | 030GLNI  | 030GLSI  |
|  | 030GLNA  | 030GLSA  |



Alimentazione diretta - Direct supply 030LE14  
Ed. 14 7W max

Gemma in plastica - Plastic lens

|  |          |
|--|----------|
|  | 030GPER  |
|  | 030GPEV  |
|  | 030GPEG  |
|  | 030GPEBL |
|  | 030GPEB  |
|  | 030GPEI  |
|  | 030GPEA  |



### Accessori Accessoires



#### CHIAVI PER SELETTORI SELECTOR SWITCH KEYS



#### IMPUGNATURA COLORATA<sup>(1)</sup> COLORED GRIP<sup>(1)</sup>



| SUFFISSO/SUFFIX | CIFRATURA/CODING |             |
|-----------------|------------------|-------------|
| 95              | 3095             | ▲ 020C3095  |
| 33              | 73033            | ▲ 020C73033 |
| 34              | 73034            | ▲ 020C73034 |
| 37              | 73037            | ▲ 020C73037 |
| 38              | 73038            | ▲ 020C73038 |
| 40              | 73040            | ▲ 020C73040 |

#### LAMPADINE BA9S BA9S BULBS

#### FILAMENTO FILAMENT

#### NEON



|          |                   |           |                    |
|----------|-------------------|-----------|--------------------|
| 6V 0,6W  | ● 010BA9S6V/0,6W  | 48V 1,2W  | ● 010BA9S48V/1,2W  |
| 24V 1,2W | ● 010BA9S24V/1,2W | 60V 1,2W  | ● 010BA9S60V/1,2W  |
| 24V 3W   | ● 010BA9S24V/3W   | 60V 3W    | ● 010BA9S60V/3W    |
| 30V 1,2W | ● 010BA9S30V/1,2W | 130V 1,9W | ● 010BA9S130V/1,9W |
| 30V 3W   | ● 010BA9S30V/3W   | 220V 2W   | ● 010BA9S220V/2W   |



|           |               |               |
|-----------|---------------|---------------|
| 65V 0,05W | ● 010BA9SN65  |               |
| 130V 0,1W | ● 010BA9SN110 | ● 010BA9NV110 |
| 240V 0,3W | ● 010BA9SN220 | ● 010BA9NV220 |
| 400V 0,5W | ● 010BA9SN380 | ● 010BA9NV380 |

#### MONOLED LUCE FISSA / MONOLED FIXED LIGHT



|            | ●              | ●              | ●              | ●               | □              |
|------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|----------------|
| 6V AC-DC   | ● 010BA9SLR6   | ● 010BA9SLG6   | ● 010BA9SLV6   | ● 010BA9SLBL6   | ● 010BA9SLB6   |
| 12V AC-DC  | ● 010BA9SLR12  | ● 010BA9SLG12  | ● 010BA9SLV12  | ● 010BA9SLBL12  | ● 010BA9SLB12  |
| 24V AC-DC  | ● 010BA9SLR24  | ● 010BA9SLG24  | ● 010BA9SLV24  | ● 010BA9SLBL24  | ● 010BA9SLB24  |
| 48V AC-DC  | ● 010BA9SLR48  | ● 010BA9SLG48  | ● 010BA9SLV48  | ● 010BA9SLBL48  | ● 010BA9SLB48  |
| 130V AC-DC | ● 010BA9SLR110 | ● 010BA9SLG110 | ● 010BA9SLV110 | ● 010BA9SLBL110 | ● 010BA9SLB110 |
| 240V AC-DC | ● 010BA9SLR220 | ● 010BA9SLG220 | ● 010BA9SLV220 | ● 010BA9SLBL220 | ● 010BA9SLB220 |

#### MONOLED LUCE LAMPEGGIANTE / MONOLED FLASHING LIGHT

| gr. 2            | ●             |
|------------------|---------------|
| ● 24V AC-DC      | 010BA9SLLR24  |
| ● 110-130V AC-DC | 010BA9SLLR110 |
| ● 220-240V AC    | 010BA9SLLR220 |

**LED ULTRALUMINOSO TENSIONI ± 15% NON POLARIZZATA**  
**ULTRA-BRIGHT LED VOLTAGES ± 15% NOT POLARIZED**  
 AC-DC 6 12 24 48 110 AC 220  
 mA 30 20 14 7 5 16

#### LAMPADA "2 COLORI" POLARIZZATA DC / HIGH BRIGHT "2 COLOR" LAMP DC POLARIZED

| gr. 2  | ●            | ●            | ●             | ●             |
|--------|--------------|--------------|---------------|---------------|
|        | 1 2          | 1 2          | 1 2           | 1 2           |
| 24V DC | 010BA9SLVR24 | 010BA9SLVG24 | 010BA9SLBLR24 | 010BA9SLBLG24 |
| 15 mA  |              |              |               |               |

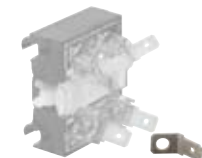
#### TERMINALE FASTON FASTON TERMINAL



0,2

030TF

COLLEGAMENTI CON ELEMENTO DI COMANDO E BLOCCHETTI  
 PORTALAMPADA, COMPATIBILITA' CON SPINOTTI 1x6,3/2x2,8 mm TIPO ISOLATO  
 CONNECTIONS WITH CONTROL ELEMENT AND LAMP HOLDER FIXINGS  
 COMPATIBILITY WITH INSULATED PINS TYPE 1x6,3/2x2,8 mm

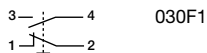




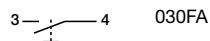
Accessori  
Accessoires



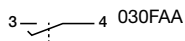
ELEMENTI DI CONTATTO  
CONTACT ELEMENTS



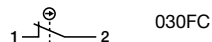
030F1



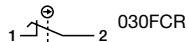
030FA



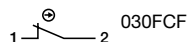
030FAA



030FC



030FCR



030FCF



▲ 030FAP



▲ 030FCP



Coperchio protezione frutto FA - *contact element cover FA*

● 030PFA

Coperchio protezione frutto FC - *contact element cover FC*

● 030PFC

SISTEMI DI PROTEZIONE  
PROTECTION SYSTEMS

contro l'azionamento accidentale senza compromettere l'accessibilità dell'attuatore  
*against accidental operation which does not compromise the access to the actuator*



020SPE



030GP30  
030GPG30



Accessori  
Accessoires



TARGHETTE  
INDICATRICI  
EMERGENZA  
EMERGENCY  
INDICATION LABELS

|                   |  2 |  5,3 |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| DICITURE/MESSAGE  | ø 60                                                                                | ø 90                                                                                  |
| SENZA TESTO       | 030DO                                                                               | 030DDO                                                                                |
| ARRESTO EMERGENZA | 030D21                                                                              | 030DD21                                                                               |
| EMERGENCY STOP    | 030D23                                                                              | 030DD23                                                                               |
| ARRESTO EMERGENZA | 030D32                                                                              |                                                                                       |
| EMERGENCY STOP    |                                                                                     |                                                                                       |



BOTTONE PER  
PULSANTE RASATO  
SENZA GUARDIA  
BUTTON FOR LOW  
PROFILE PUSH  
BUTTON WITHOUT  
GUARD



|                                                                                   |          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------|
|  | 030RBSN  |
|  | 030RBSR  |
|  | 030RBSV  |
|  | 030RBSG  |
|  | 030RBSBL |
|  | 030RBSA  |

BOTTONE PER  
PULSANTE RASATO  
CON GUARDIA  
BUTTON FOR LOW  
PROFILE PUSH  
BUTTON WITH  
GUARD

|                                                                                   |          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------|
|  | 030RBIN  |
|  | 030RBIR  |
|  | 030RBIV  |
|  | 030RBIG  |
|  | 030RBIBL |
|  | 030RBIA  |

BOTTONE A FUNGO  
PER PULSANTE  
RASATO  
MUSHROOM TYPE  
BUTTON FOR LOW  
PROFILE PUSH  
BUTTON

|                                                                                     | Ø35      | Ø60       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------|
|    | 030RBFN  | 030RBFFN  |
|    | 030RBFR  | 030RBFFR  |
|    | 030RBFV  | 030RBFFV  |
|   | 030RBFG  | 030RBFFG  |
|  | 030RBFBL | 030RBFFBL |

TAPPO FORI  
PULSANTIERE  
PLUG

|  |       |
|--|-------|
|  | 030CP |
|--|-------|

CAPPUCCIO  
PROTETTIVO PER  
AZIONATORI TIPO  
030PR  
PROTECTIVE HOOD  
FOR ACTUATORS  
TYPE 030PR

|                                                                                     |         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|  | 030CPAR |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------|

SOFFIETTO PER  
MANIPOLATORE  
JOYSTICK RUBBER CAP

|  |       |
|--|-------|
|  | 030SM |
|--|-------|

CHIAVE AVVITAMENTO BOTTONE ED ESTRAZIONE  
LAMPADINA (serie rasata)  
BUTTON  
SCREWING KEY

|  |        |
|--|--------|
|  | 030CRL |
|--|--------|





Accessori  
Accessoires



### ETICHETTE NEUTRE - NEUTRAL PLATES

### ETICHETTE CON DITTURE - PLATES WITH INDICATIONS

030



030TN1/0



030TN1A/0



030TN4/0



030TN2/0



030TN3/0



030TN5/0



030TN8/0



030TN9/0



Dicitura / Wording

030TN1/1 Marcia  
030TN1/2 Arresto  
030TN1/3 Avanti  
030TN1/4 Indietro  
030TN1/5 Salita  
030TN1/6 Discesa  
030TN1/7 Destra  
030TN1/8 Sinistra  
030TN1/9 Apre  
030TN1/10 Chiude  
030TN1/11 Lento  
030TN1/12 Veloce  
030TN1/13 Avviamento  
030TN1/14 Ciclo

Dicitura / Wording

030TN1/15 Ciclo manuale  
030TN1/16 Arresto ciclo  
030TN1/17 Inizio ciclo  
030TN1/18 Ciclo automatico  
030TN1/19 Ripristino ciclo  
030TN1/20 Inserito  
030TN1/21 Corrente inserita  
030TN1/22 Disinserito  
030TN1/23 Emergenza  
030TN1/24 Lavoro  
030TN1/25 Tensione in linea  
030TN1/26 Arresto motore  
030TN1/27 Avviamento motore  
030TN1/28 Corr. alla macchina



Dicitura / Wording

030TN2/1 Apre - chiude  
030TN2/2 Autom. - semiautom.  
030TN2/3 Autom. - manuale  
030TN2/4 Escluso - incluso  
030TN2/5 Inserito - disinserito  
030TN2/6 0 - 1  
030TN2/7 Ciclo  
manuale - automatico  
Ciclo  
automatico - semiautom.  
030TN2/9 Corrente  
inserita - disinserita  
030TN2/10 Marcia - arresto



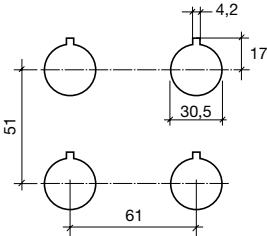
Dicitura / Wording

030TN3/1 0 - 1 - 2  
030TN3/2 0 - 1 - 2  
030TN3/3 Ciclo  
manuale - 0 - autom.



Caratteristiche Tecniche

|                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |    |   |    |     |    |     |      |     |             |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|---|----|-----|----|-----|------|-----|-------------|
| RISPONDEZZA ALLE NORME            | IEC 947-5-1. - VDE 0660 - NFC - CEI EN60947.5.1 - UTE - BSI - CENELEC EN 50007                                                                                                                                                                                                                                                        |    |   |    |     |    |     |      |     |             |
| OMOLOGAZIONI                      | UL (U.S.A.) - CSA (Canada)                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |    |   |    |     |    |     |      |     |             |
| PROTEZIONI CLIMATICHE             | Clima temperato cat. 23/50 (DIN 50014)<br>Clima umido cat. 23/83 (DIN 50015)<br>Clima caldo umido cat. 40/92 (DIN 50015)<br>Clima umido variabile cat.FW24 (DIN 50016)                                                                                                                                                                |    |   |    |     |    |     |      |     |             |
| LIMITI DI TEMPERATURA             | Funzionamento: -25°C ÷ +70°C - Stoccaggio: -40°C ÷ +70°C                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |   |    |     |    |     |      |     |             |
| GRADO DI PROTEZIONE OPERATORI     | IP65 secondo EN60529-4    IP66 Pulsanti con cappuccio in gomma                                                                                                                                                                                                                                                                        |    |   |    |     |    |     |      |     |             |
| GRADO DI PROTEZIONE TERMINALI     | IP2Xsecondo EN60529-4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |    |   |    |     |    |     |      |     |             |
| TENSIONE NOMINALE D'ISOLAMENTO    | 690V secondo EN60947.1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |    |   |    |     |    |     |      |     |             |
| TENSIONE DI TENUTA AD IMPULSO     | 4kV secondo EN60947.1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |    |   |    |     |    |     |      |     |             |
| CATEGORIA D'ISOLAMENTO            | Gruppo C secondo VDE 0110                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |    |   |    |     |    |     |      |     |             |
| PROTEZIONE DELLA SCOSSA ELETTRICA | Classe I secondo IEC536                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |    |   |    |     |    |     |      |     |             |
| PROTEZIONE AL CORTO CIRCUITO      | Fusibili da 10A gl secondo EN60947-5-1                                                                                                                                                                                                                                                                                                |    |   |    |     |    |     |      |     |             |
| FUNZIONAMENTO DEI CONTATTI        | Azionamento lento. Ag 1000/1000. Protezione trasparente per controllo visivo usura e movimento Autopulenti<br>Apertura forzata del contatto NC<br>Doppia rottura oltre corsa per maggiore affidabilità                                                                                                                                |    |   |    |     |    |     |      |     |             |
| PRESTAZIONI ELETTRICHE            | Corrente nominale termica Ith = 10A - Limiti d'impiego secondo EN60947-5-1                                                                                                                                                                                                                                                            |    |   |    |     |    |     |      |     |             |
|                                   | Cat. AC15 (UL - CSA: A600)                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |    |   |    |     |    |     |      |     |             |
|                                   | Tens.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Ue | V | 24 | 48  | 60 | 110 | 220  | 380 | 500    600  |
|                                   | Corr.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Ie | A | 10 | 10  | 10 | 6   | 3    | 2   | 1.5    1.2  |
|                                   | Cat. DC13 (UL - CSA: P300)                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |    |   |    |     |    |     |      |     |             |
|                                   | Tens.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Ue | V | 24 | 48  | 60 | 110 | 220  | 380 | 500    600  |
|                                   | Corr.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Ie | A | 5  | 2.7 | 2  | 1.1 | 0.55 | 0.3 | 0.22    0.2 |
|                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |    |   |    |     |    |     |      |     |             |
| DURATA MECCANICA                  | Manipolatori - Pulsanti a chiave - Pulsanti a fungo ad aggancio = 0.5 ML/man.<br>Selettori a manopola - Selettori a leva - Selettori a chiave - Selettori luminosi = 1 ML/man.<br>Pulsanti selettori - Pulsanti temporizzati - Pulsanti luminosi = 1 ML/man.<br>Pulsanti normali momentanei - Pulsanti a fungo momentanei = 3 ML/man. |    |   |    |     |    |     |      |     |             |
| TENUTA ALLE VIBRAZIONI            | Pulsanti - Selettori - Manipolatori: 15g (20÷500 Hz) IEC 68-2-6<br>Pulsanti aggancio: 7g (20÷500 Hz) IEC 68-2-6                                                                                                                                                                                                                       |    |   |    |     |    |     |      |     |             |
| TENUTA AGLI URTI                  | 50g IEC 68-2-27                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |    |   |    |     |    |     |      |     |             |
| COLLEGAMENTI                      | Vite M serrafilo autosollevante < 3 mm; 2x1,5 mm; ⚙ 1,5Nm                                                                                                                                                                                                                                                                             |    |   |    |     |    |     |      |     |             |



Per versioni in resina caricata vetro far seguire al codice la lettera H  
Per combinazioni diverse di contatti rivolgersi alla nostra organizzazione commerciale



## Technical specification

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| COMPLIANCE WITH STANDARDS    | IEC 947-5-1. - VDE 0660 - NFC - CEI EN60947.5.1 - UTE - BSI - CENELEC EN 50007                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| HOMOLOGATION                 | UL (U.S.A.) - CSA (Canada)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| CLIMATIC PROTECTION          | Temperate climate cat. 23/50 (DIN 50014)<br>Humid climate cat. 23/83 (DIN 50015)<br>Hot-humid climate cat. 40/92 (DIN 50015)<br>Humid variable climate cat.FW24 (DIN 50016)                                                                                                                                                                                                 |
| TEMPERATURE LIMITS           | Functioning: -25°C ÷ +70°C - Stocking: -40°C ÷ +70°C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| LEVEL OF OPERATOR PROTECTION | IP65 in conformity with EN60529-4 / IP66 pushbuttons with rubber cap                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| LEVEL OF TERMINAL PROTECTION | IP2X in conformity with EN60529-4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| RATED INSULATION VOLTAGE     | 690V in conformity with EN60947.1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| IMPULSE WITHSTAND VOLTAGE    | 4kV in conformity with EN60947.1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| INSULATION CLASS             | C Group in conformity with VDE 0110                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ELECTRICAL PROTECTION        | Class I in conformity with IEC536                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| SHORT CIRCUIT PROTECTION     | 10A gl fuses in conformity with EN60947-5-1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| CONTACT FUNCTIONING          | Slow action / Silver 1000/1000 - Transparent guard allows visual inspection of wear and movement<br>Autocleaning<br>Forced tripping of the NC contact<br>Double breakage                                                                                                                                                                                                    |
| RATED POWER OUTPUT           | Nominal thermal current I <sub>th</sub> = 10A – Limits of use in conformity with EN60947-5-1                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                              | Cat. AC15 (UL - CSA: A600)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                              | Tens. U <sub>e</sub> V 24 48 60 110 220 380 500 600                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                              | Curr. I <sub>e</sub> A 10 10 10 6 3 2 1.5 1.2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                              | Cat. DC13 (UL - CSA: P300)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| MECHANICAL DURATION          | Tens. U <sub>e</sub> V 24 48 60 110 220 380 500 600                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                              | Curr. I <sub>e</sub> A 5 2.7 2 1.1 0.55 0.3 0.22 0.2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                              | Control levers - Key push-buttons - Latching mushroom push-buttons = 0.5 ML/man.<br>Knob selector switches - Lever selector switches - Key selector switches - Illuminated selector switches = 1 ML/man. - Selector switch push-buttons - Timed push-buttons<br>Illuminated push-buttons = 1 ML/man. - Normal pulse push-buttons<br>Mushroom pulse push-buttons = 3 ML/man. |
|                              | Push-buttons - Selector switches - Control levers: 15g (20÷500 Hz) IEC 68-2-6<br>Push-button latching: 7g (20÷500 Hz) IEC 68-2-6                                                                                                                                                                                                                                            |
|                              | 50g IEC 68-2-27                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| CONNECTIONS                  | M self-lifting clamping screw < 3 mm <sup>2</sup> , 2x1,5 mm <sup>2</sup> , ⌀ 1,5Nm                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ASSEMBLY DIMENSIONS          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

If you require the version in resin treated glass the letter H should follow after the unit code.  
For different combinations of contacts please contact our sales office.



Combinazione di Schemi



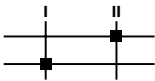
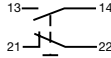
SELETTORE  
SELECTOR

CAMMA  
CAM

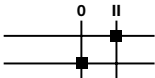
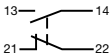
SCHEMA  
DIAGRAM



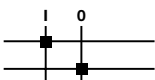
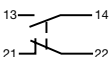
A



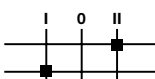
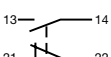
B



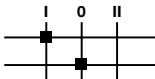
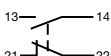
C



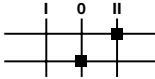
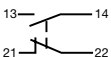
F



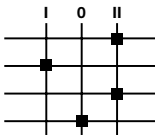
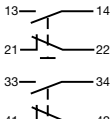
S



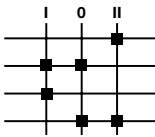
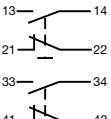
P



T



O



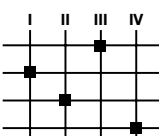
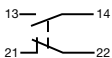
SELETTORE  
SELECTOR

CAMMA  
CAM

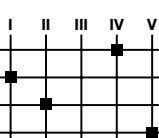
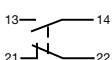
SCHEMA  
DIAGRAM



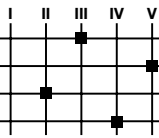
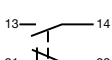
Q



R

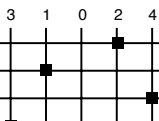
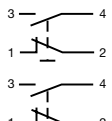
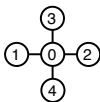
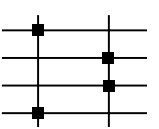
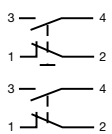
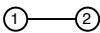
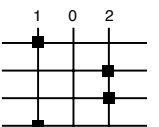
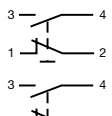
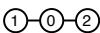


V



MANIPOLATORI  
CONTROL LEVERS

SCHEMA  
DIAGRAM



030



Combinazione di schemi  
Diagram combination



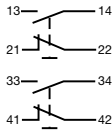
PULSANTI SELETTORI / PUSH BUTTONS SELECTOR

CAMMA / CAM

SCHEMA / DIAGRAM



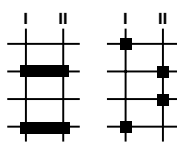
01



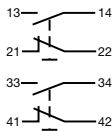
L



P



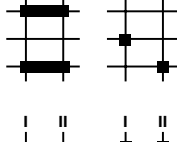
02



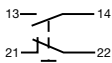
L



P



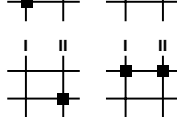
03



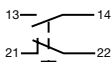
L



P



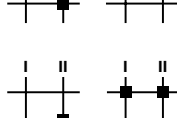
04



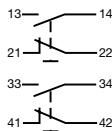
L



P



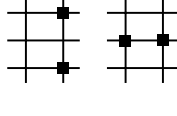
05



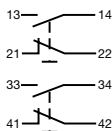
L



P



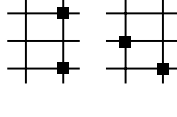
06



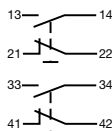
L



P



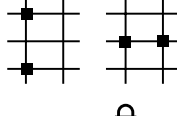
11



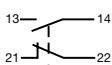
L



P



12



L



P

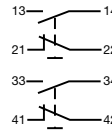


CAMMA / CAM

SCHEMA / DIAGRAM



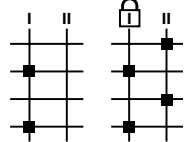
13



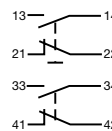
L



P



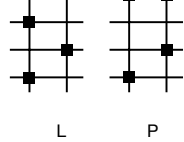
21



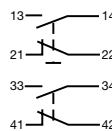
L



P



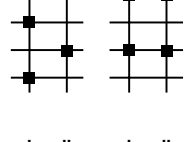
22



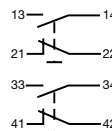
L



P



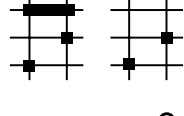
31



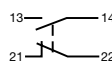
L



P



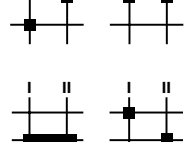
32



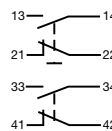
L



P



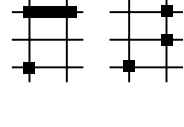
33



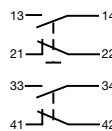
L



P



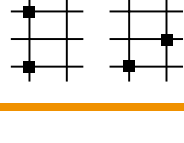
34



L



P





Combinazione di schemi  
Diagram combination



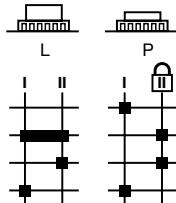
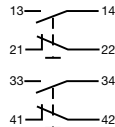
PULSANTI SELETTORI / PUSH BUTTONS SELECTOR

CAMMA / CAM

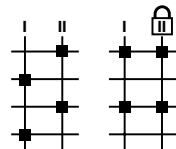
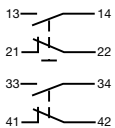
SCHEMA / DIAGRAM



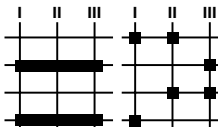
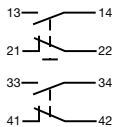
35



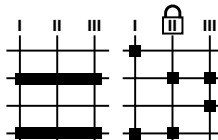
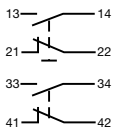
36



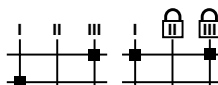
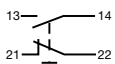
51



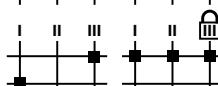
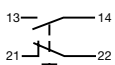
52



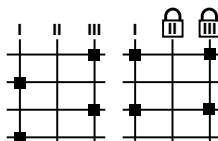
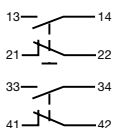
53



54



55

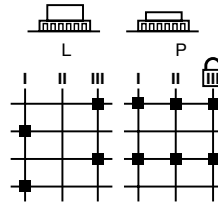
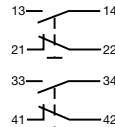


CAMMA / CAM

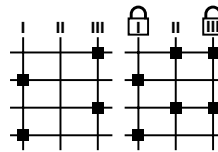
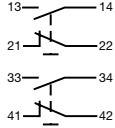
SCHEMA / DIAGRAM



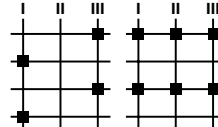
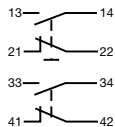
14



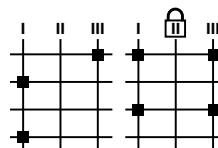
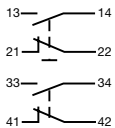
15



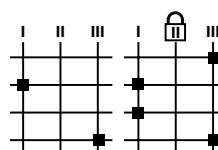
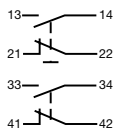
56



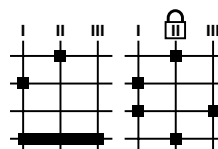
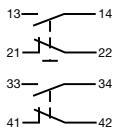
57



23



25



030

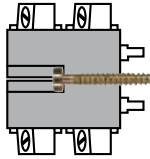
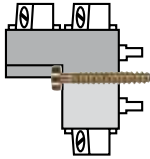
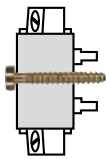


# Ausiliari di Comando e Segnalazione Ø30

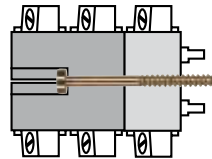
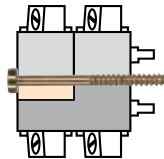
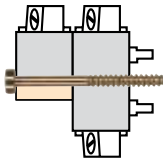
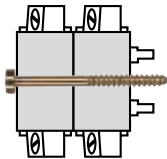
## Manual Pilot Device Ø30



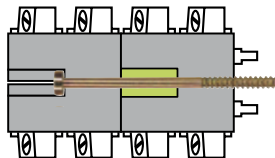
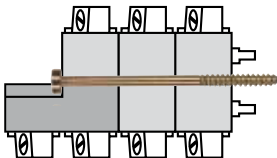
Lay-out sistema fissaggio elementi di contatto  
Lay-out fixing system contact element



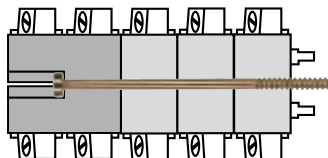
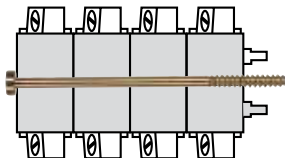
2,0 ● 030V28



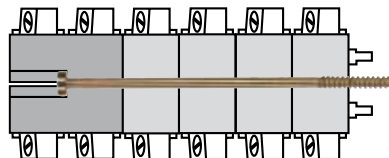
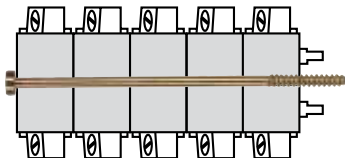
3,5 ● 030V46



4,0 ● 030V64



5,5 ● 030V80



7,5 ● 030V98

ELEMENTI DI CONTATTO  
CONTACT ELEMENT  
030FA / FC

ELEMENTI DI CONTATTO  
CONTACT ELEMENT  
030F1



INSERTO TIPO C - INSERT TYPE C



INSERTO TIPO O - INSERT TYPE O



0,5 030IC



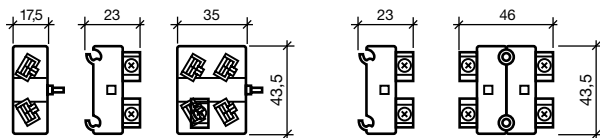
1,0 030IO

# Ausiliari di Comando e Segnalazione Ø30

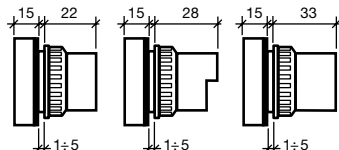
## Manual Pilot Device Ø30



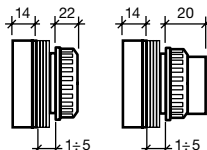
Dimensioni di ingombro  
Overall dimensions



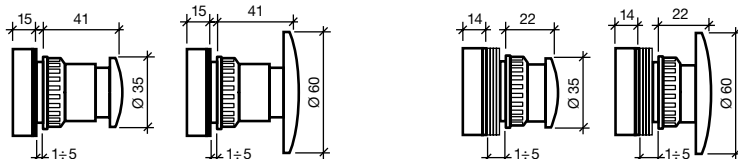
Pulsanti normali - Normal push-buttons



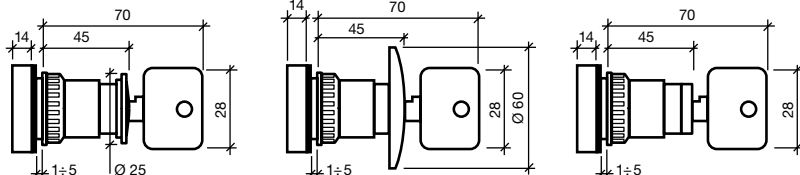
Pulsanti rasati - Low profile push-buttons



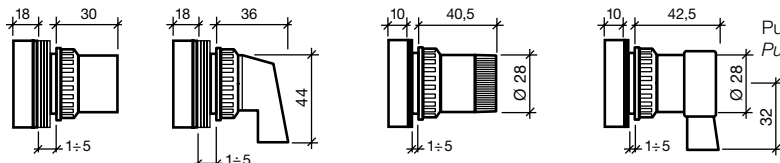
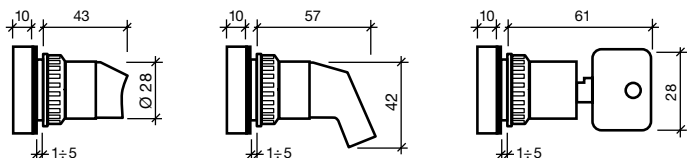
Pulsanti a fungo normali e ad aggancio - Normal and latching mushroom push-button



Pulsanti ad aggancio con sgancio rotazione chiave - Key rotation release latching push buttons

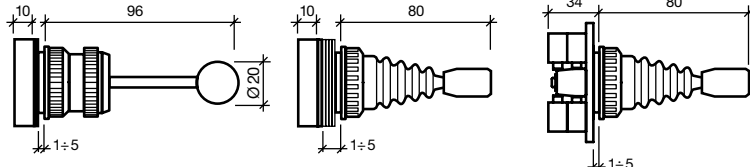


Selettori - Selectors



Pulsante selettori  
Push button selectors

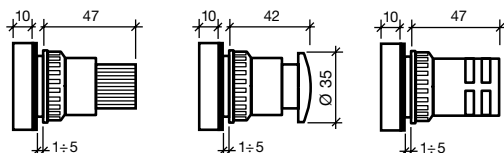
Manipolatori - Lever selectors



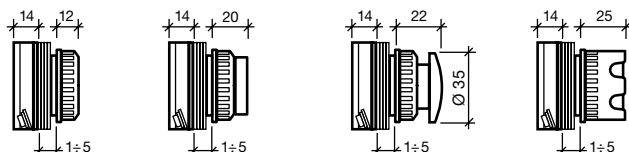
Dimensioni di ingombro  
Overall dimensions



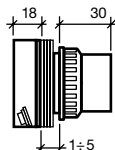
Pulsanti luminosi - *Illuminated push-buttons*



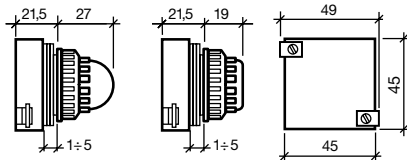
Pulsanti luminosi rasati - *Illuminated low profile push-buttons*



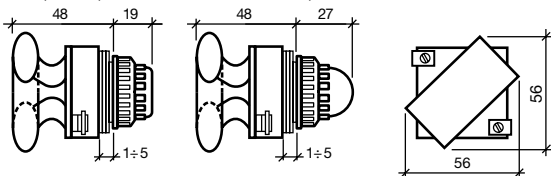
Selettore luminosi - *Illuminated selector*



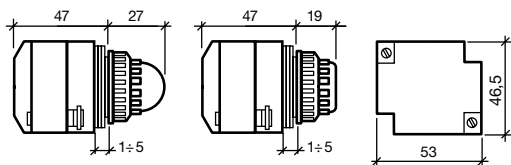
Lampada spia diretta - *Direct supply pilot lamp*



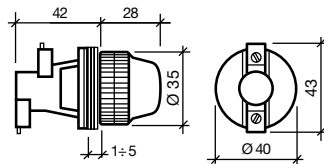
Lampada spia con resistore - *Pilot lamp with resistor*



Lampada spia con trasformatore - *Pilot lamp with transformer*



Lampada spia diretta E14 - *Direct supply pilot lamp E14*



Targhette - *Plates*

